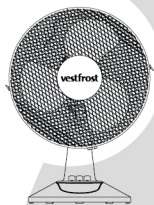


**vestfrost**

# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

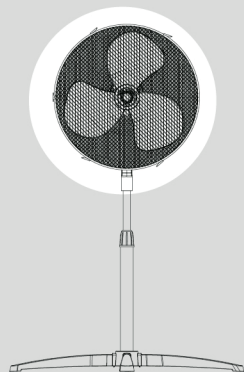
**Вентилятор**

*Модель: VFT0930 W*



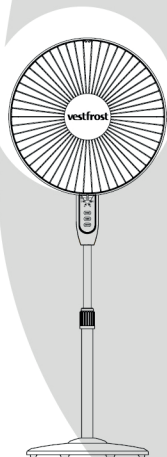
**Вентилятор**

*Модель: VFS1640 CW*



**Вентилятор**

*Модель: VFS1640 RBR*



ВАЖЛИВА ПРИМІТКА:



Уважно прочитайте цю інструкцію до початку установки або експлуатації нового вентилятора. Обов'язково збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

**UA**

## ЗМІСТ

<b>Вентилятор VFT0930 W</b> .....	3
<b>Вентилятор VFS1640 CW</b> .....	8
<b>Вентилятор VFS1640 RBR</b> .....	13

# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



**Вентилятор**

**Модель: VFT0930 W**

ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Увага! Зображення, наведені в цьому посібнику користувача, призначені тільки для ознайомчих цілей.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Уважно прочитайте правила техніки безпеки та інструкції з експлуатації.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

1. В разі пошкодження шнура живлення його заміну з метою уникнення небезпеки повинен здійснювати виробник, його сервісний агент або кваліфікований фахівець.
2. Експлуатувати лише в приміщеннях.
3. З метою захисту від ураження електричним струмом забороняється занурювати пристрій, шнур або вилку у воду або іншу рідину.
4. Цей пристрій може використовуватись дітьми у віці від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань, якщо вони перебувають під контролем або отримали інструкції щодо безпечного вживання приладу і розуміють небезпеку можливих наслідків. Дітям забороняється грати з пристроєм. Дітям забороняється здійснювати очищення і обслуговування пристрою без нагляду. З метою запобігання грі з пристроєм маленькі діти повинні перебувати під наглядом.
5. Якщо пристрій не використовується, а також перед очищенням пристрою витягніть вилку з розетки.
6. Коли вентилятор буде зібраний, більше не знімайте захисне обгороджування лопатей вентилятора.
7. Утилізуйте даний виріб належним чином.



Це маркування вказує на те, що на всій території ЄС даний виріб не повинен утилізуватись разом із побутовим сміттям. Утилізуйте його з належною відповідальністю задля запобігання можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини внаслідок неконтрольованої утилізації відходів з метою сприяння екологічно безпечному повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, використовуйте мережу пунктів роздільного збору відходів або зверніться до продавця, в якого був придбаний виріб. Вони можуть прийняти цей виріб для безпечної для навколишнього середовища утилізації.

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Під час роботи вентилятора забороняється вставляти пальці, олівці чи будь-які інші предмети крізь захисну решітку.
2. Від'єднуйте вентилятор від мережі електричного живлення під час переміщення вентилятора від одного місця до іншого.
3. З метою уникнення перекидання вентилятора під час роботи переконайтеся, що вентилятор розташований на стійкій поверхні.
4. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати вентилятор біля вікна! Дощ є потенційним джерелом небезпеки ураження електричним струмом.
5. Експлуатувати лише в приміщеннях.

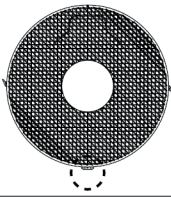
# ІНСТРУКЦІЇ З ВСТАНОВЛЕННЯ

## Найменування компонентів

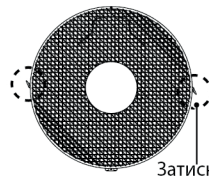
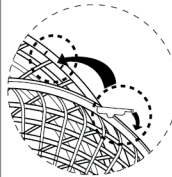


### Встановлення передньої і задньої захисної решітки

1. Розташуйте передню захисну решітку в вертикальному положенні, поєднавши настановний затискач з задньою захисною решіткою, як показано на малюнку.



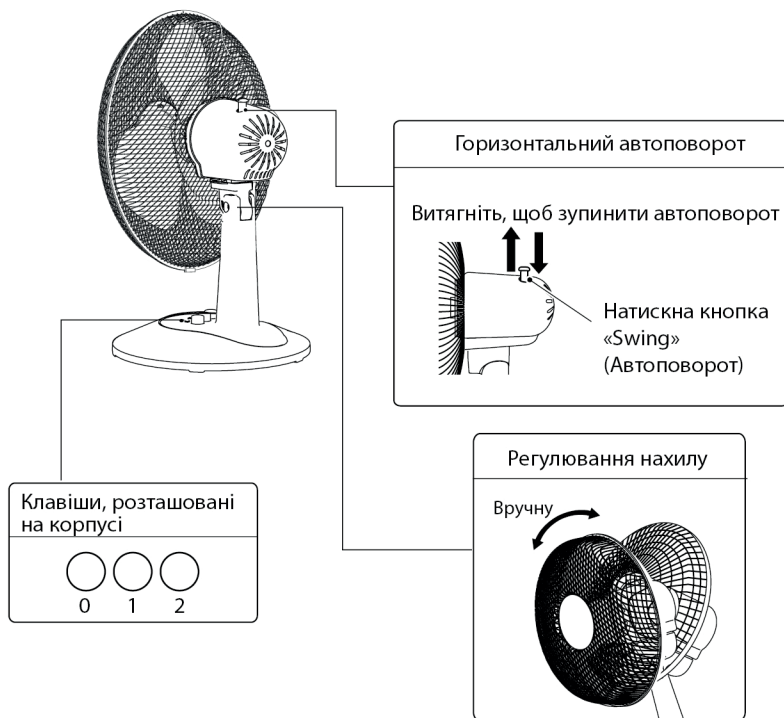
2. Притисніть всі затискачі, щоб прикріпити передню захисну решітку до задньої захисної решітки.



Затискач

# ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Інструкції з використання кнопок керування, розташованих на корпусі



## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вентилятор вимагає мінімального технічного обслуговування. Не намагайтеся відремонтувати його самостійно. В разі необхідності проведення сервісного обслуговування зверніться до кваліфікованого обслуговуючого персоналу.

1. Перед очищенням і збіркою вентилятор повинен бути відключений від електричної мережі.
2. З метою забезпечення достатньої циркуляції повітря до двигуна не допускайте накопичення пилу в вентиляційних отворах, розташованих в задній частині двигуна. Не розбирайте вентилятор для видалення пилу.
3. Протріть зовнішні поверхні елементів м'якою тканиною, змоченою у м'якому миючому засобі.
4. З метою уникнення подряпання поверхні не використовуйте абразивні миючі засоби або розчинники. Забороняється використовувати будь-який з наступних очисних засобів: бензин, розчинник.
5. Не допускайте попадання води або будь-якої іншої рідини в корпус двигуна або внутрішні деталі.

## ОЧИЩЕННЯ

1. Перед очищенням не забудьте відключити пристрій від джерела електричного живлення.
2. Пластмасові деталі слід очищати м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині. Ретельно видаліть мильну плівку за допомогою сухої тканини.

**УТИЛІЗАЦІЯ.** Забороняється викидати електричні пристрої разом з несорттованими побутовими відходами; використовуйте контейнери для роздільного збору відходів. Для отримання інформації щодо наявних пунктів роздільного збору відходів зв'яжіться з органом місцевого самоврядування. Якщо електричні пристрої будуть викидатись на звалища, небезпечні речовини можуть просочитися в ґрунтові води і потрапити в харчовий ланцюг, що заподіє шкоду здоров'ю.

# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

**Вентилятор**

**Модель: VFS1640 CW**



ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Увага! Зображення, наведені в цьому посібнику користувача, призначені тільки для ознайомчих цілей.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Уважно прочитайте правила техніки безпеки та інструкції з експлуатації.

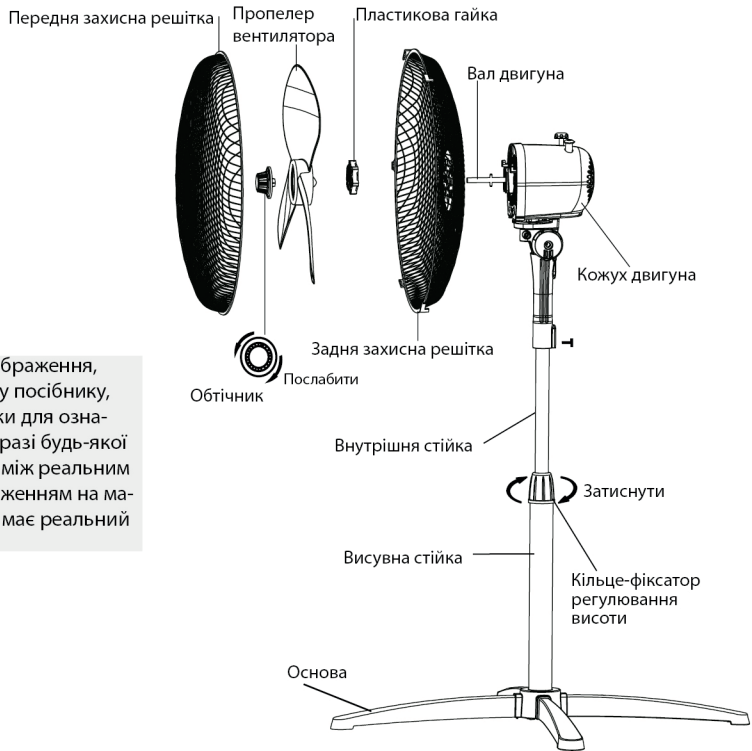
## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

1. В разі пошкодження шнура живлення його заміну з метою уникнення небезпеки повинен здійснювати виробник, його сервісний агент або кваліфікований фахівець.
2. З метою захисту від ураження електричним струмом забороняється занурювати пристрій, шнур або вилку у воду або іншу рідину.
3. Цей пристрій може використовуватись дітьми у віці від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань, якщо вони перебувають під контролем або отримали інструкції щодо безпечного вживання приладу і розуміють небезпеку можливих наслідків. Дітям забороняється грати з пристроєм. Дітям забороняється здійснювати очищення і обслуговування пристрою без нагляду.
4. Якщо пристрій не використовується, а також перед очищенням пристрою витягніть вилку з розетки.
5. Тримайте електричні пристрої поза досяжністю дітей або немічних людей. Не дозволяйте їм використовувати пристрої без нагляду.
6. Коли вентилятор буде зібраний, більше не знімайте захисну решітку пропелера вентилятора.
  - Перед очищенням відключіть вентилятор від електричної мережі.
  - Для очищення лопатей вентилятора не треба знімати/відкривати захисну решітку пропелера вентилятора.
  - Протріть корпус і захисну решітку пропелера вентилятора вологою тканиною.

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Під час роботи вентилятора забороняється вставляти пальці, олівці чи будь-які інші предмети крізь захисну решітку.
2. Від'єднуйте вентилятор від мережі електричного живлення під час переміщення вентилятора від одного місця до іншого.
3. З метою уникнення перекидання вентилятора під час роботи переконайтеся, що вентилятор розташований на стійкій поверхні.
4. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати вентилятор біля вікна! Дощ є потенційним джерелом небезпеки ураження електричним струмом.
5. Експлуатувати лише в приміщеннях.

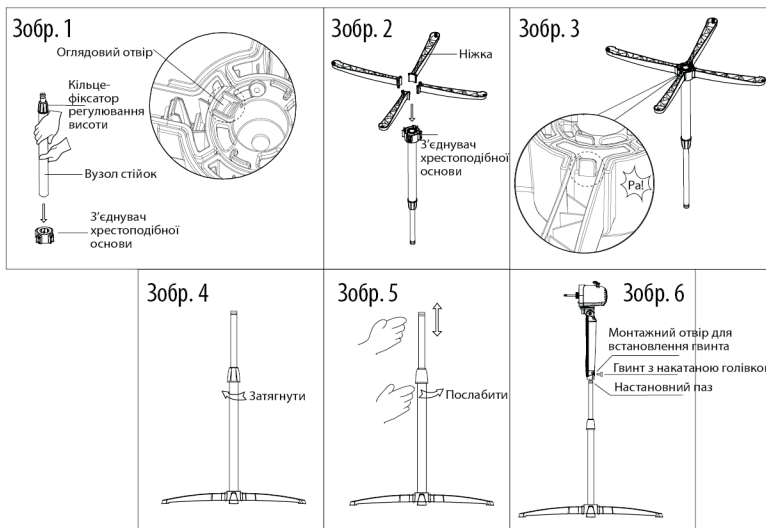
## НАЙМЕНУВАННЯ КОМПОНЕНТІВ



**Примітка.** Всі зображення, наведені в цьому посібнику, призначені тільки для ознайомчих цілей. В разі будь-якої невідповідності між реальним об'єктом і зображенням на малюнку перевагу має реальний об'єкт.

## ЗБІРКА ХРЕСТОПОДІБНОЇ ОСНОВИ ТА ВУЗЛА СТІОК

1. Вставте вузол стійок в з'єднувач зверху вниз. Переконайтеся, що вузол встановлений в правильному положенні (побачити, чи стійка встала в правильне положення, можна через наскрізний отвір, розташований в нижній частині з'єднувача) (Зобр. 1).
2. Вставте чотири ніжки в з'єднувач хрестоподібної основи. Переконайтеся, що ніжки закріплені в з'єднувачі належним чином (Зобр. 2, 3).
3. Послабте кільце-фіксатор регулювання висоти розсувної стійки і встановіть бажану висоту внутрішньої стійки. Примітка. Якщо ви не можете знайти внутрішню стійку, вона прослизнула всередину розсувної стійки. Ви можете витягти її з розсувної стійки. Затисніть кільце-фіксатор регулювання висоти (Зобр. 4, 5).
4. Щоб прикріпити головний вузол до внутрішньої стійки, відкрутіть гвинт з накатаною голівкою, розташований в нижній частині головного вузла. Встановіть головний вузол на внутрішній стійці таким чином, щоб канавка внутрішньої стійки була розташована навпроти гвинта з накатаною голівкою, і затягніть гвинт (Зобр. 6).



## ЗБІРКА ЗАХИСНОЇ РЕШІТКИ ТА ПРОПЕЛЕРА ВЕНТИЛЯТОРА



1. Відкрутіть обтічник за годинниковою стрілкою (або витягніть обтічник з пакета), а пластикову гайку проти годинникової стрілки, щоб зняти їх. Прикріпіть задню захисну решітку до двигуна і повторно затягніть пластикову гайку (Зобр. 7).
2. Надіньте пропелер на вал і переконайтеся, що циліндричний штифт ротора вставлений у паз пропелера. Поверніть обтічник проти годинникової стрілки, щоб затягнути пропелер (Зобр. 8).
3. Скріпіть передню і задню захисну решітку за допомогою затискача решітки, після чого затягніть затискний гвинт з гайкою (Зобр. 9).

## ЗБІРКА ЗАХИСНОЇ РЕШІТКИ ТА ПРОПЕЛЕРА ВЕНТИЛЯТОРА

1. Швидкість обертання регулюється за допомогою кнопкового перемикача: 0--Вимкнено 1--Низька 2--Середня 3--Висока
2. Для вмикання/зупинення автоповороту головного вузла вентилятора Натисніть/витягніть кнопку зчеплення.
3. Для регулювання потоку повітря у вертикальному напрямку злегка розсуньте захисні решітки в потрібному напрямку.
4. Висоту вентилятора можна відрегулювати, ослабивши кільце-фіксатор регулювання висоти, обережно піднявши або опустивши вентилятор і міцно повторно затягнувши кільце-фіксатор регулювання висоти.

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вентилятор вимагає мінімального технічного обслуговування. Не намагайтеся відремонтувати його самостійно. В разі необхідності проведення сервісного обслуговування зверніться до кваліфікованого обслуговуючого персоналу.

1. Перед очищенням і збіркою вентилятор повинен бути відключений від електричної мережі.
2. З метою забезпечення достатньої циркуляції повітря до двигуна не допускайте накопичення пилу в вентиляційних отворах, розташованих в задній частині двигуна. Не розбирайте вентилятор для видалення пилу.
3. Протріть зовнішні поверхні елементів м'якою тканиною, змоченою у м'якому миючому засобі.
4. З метою уникнення подряпання поверхні не використовуйте абразивні миючі засоби або розчинники. Забороняється використовувати будь-який з наступних очисних засобів: бензин, розчинник.
5. Не допускайте попадання води або будь-якої іншої рідини в корпус двигуна або внутрішні деталі.

## ОЧИЩЕННЯ

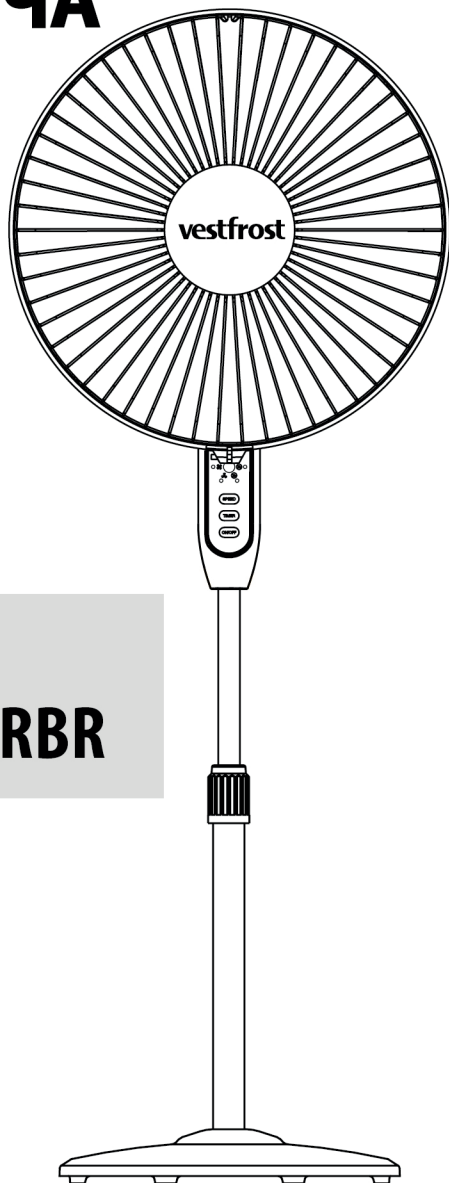
1. Перед очищенням не забудьте відключити пристрій від джерела електричного живлення.
2. Пластмасові деталі слід очищати м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині. Ретельно видаліть мильну плівку за допомогою сухої тканини.



**УТИЛІЗАЦІЯ.** Забороняється викидати електричні пристрої разом з несорттованими побутовими відходами; використовуйте контейнери для роздільного збору відходів. Для отримання інформації щодо наявних пунктів роздільного збору відходів зв'яжіться з органом місцевого самоврядування.

Якщо електричні пристрої будуть викидатись на звалища, небезпечні речовини можуть просочитися в ґрунтові води і потрапити в харчовий ланцюг, що заподіє шкоду здоров'ю.

# ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА



**Вентилятор**

**Модель: VFS1640 RBR**

**ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ**

Увага! Зображення, наведені в цьому посібнику користувача, призначені тільки для ознайомчих цілей.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Уважно прочитайте правила техніки безпеки та інструкції з експлуатації.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

1. В разі пошкодження шнура живлення його заміну з метою уникнення небезпеки повинен здійснювати виробник, його сервісний агент або кваліфікований фахівець.
2. Експлуатувати лише в приміщеннях.
3. З метою захисту від ураження електричним струмом забороняється занурювати пристрій, шнур або вилку у воду або іншу рідину.
4. Цей пристрій може використовуватись дітьми у віці від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду і знань, якщо вони перебувають під контролем або отримали інструкції щодо безпечного вживання приладу і розуміють небезпеку можливих наслідків. Дітям забороняється грати з пристроєм. Дітям забороняється здійснювати очищення і обслуговування пристрою без нагляду. З метою запобігання грі з пристроєм маленькі діти повинні перебувати під наглядом.
5. Якщо пристрій не використовується, а також перед очищенням пристрою витягніть вилку з розетки.
6. Коли вентилятор буде зібраний, більше не знімайте захисне обгороджування лопатей вентилятора.
7. Утилізуйте даний виріб належним чином.



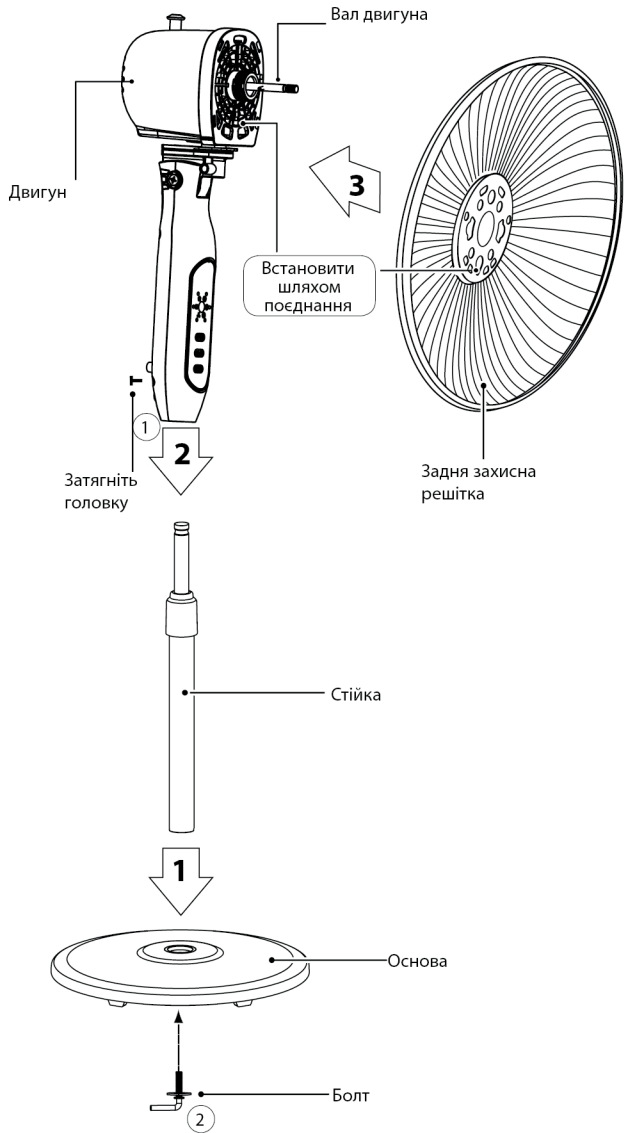
Це маркування вказує на те, що на всій території ЄС даний виріб не повинен утилізуватись разом із побутовим сміттям. Утилізуйте його з належною відповідальністю задля запобігання можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини внаслідок неконтрольованої утилізації відходів з метою сприяння екологічно безпечному повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, використовуйте мережу пунктів роздільного збору відходів або зверніться до продавця, в якого був придбаний виріб. Вони можуть прийняти цей виріб для безпечної для навколишнього середовища утилізації.

## ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Під час роботи вентилятора забороняється вставляти пальці, олівці чи будь-які інші предмети крізь захисну решітку.
2. Від'єднуйте вентилятор від мережі електричного живлення під час переміщення вентилятора від одного місця до іншого.
3. З метою уникнення перекидання вентилятора під час роботи переконайтеся, що вентилятор розташований на стійкій поверхні.
4. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати вентилятор біля вікна! Дощ є потенційним джерелом небезпеки ураження електричним струмом.
5. Експлуатувати лише в приміщеннях.

# ІНСТРУКЦІЇ З ВСТАНОВЛЕННЯ

## Найменування компонентів

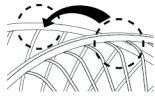


### Підказка

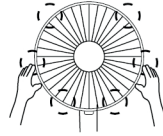
Перед виконанням встановлення зніміть частини 1 2 з компонента.

### Встановлення передньої і задньої захисної решітки

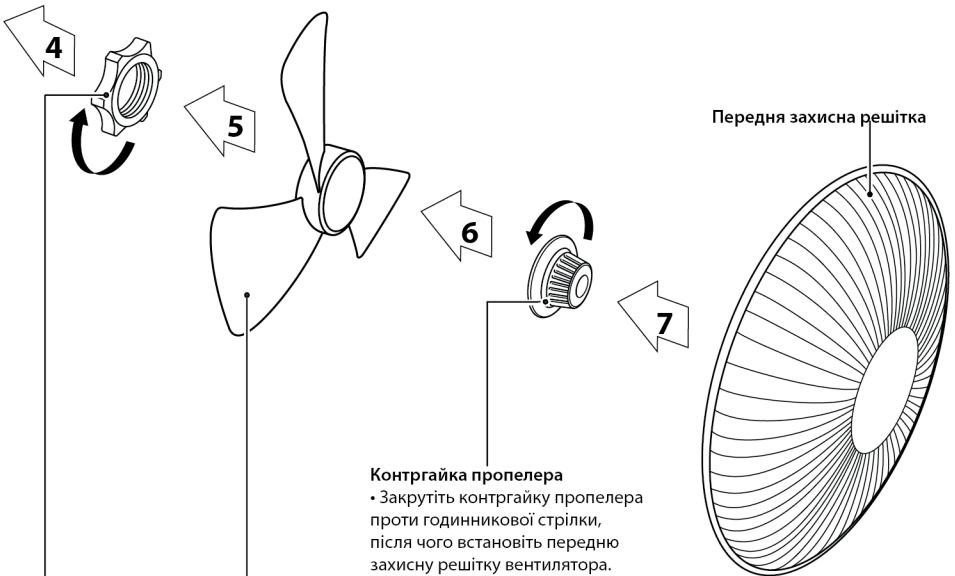
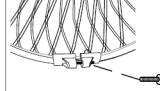
Поєднайте елемент захвата передньої захисної решітки з зображеною позицією задньої захисної решітки.



Використовуючи обидві руки, послідовно стисніть захисні решітки.



Встановлення самозахватного замка.



#### Контргайка пропелера

- Закрутіть контргайку пропелера проти годинникової стрілки, після чого встановіть передню захисну решітку вентилятора.

#### Пропелер

- Проверніть пропелер після встановлення і переконайтеся, що пропелер може нормально обертатися.

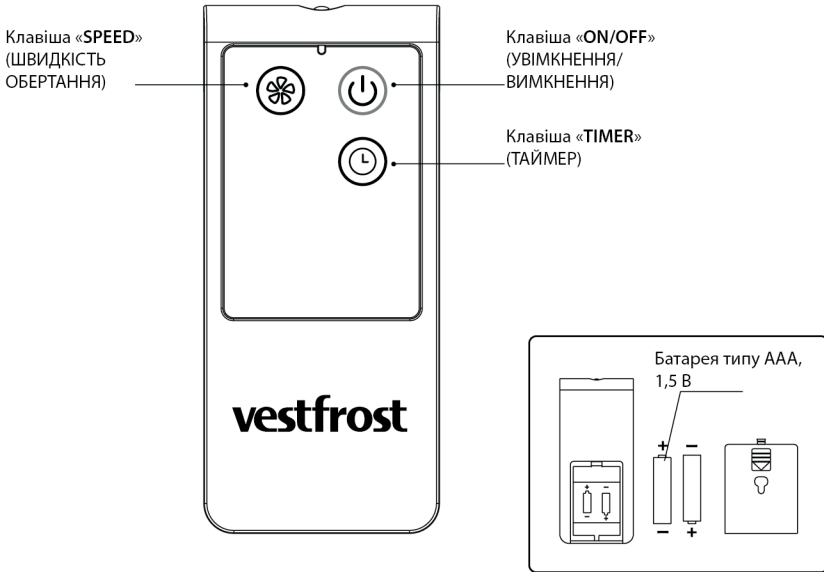
#### Контргайка захисної решітки

- Прикрутіть контргайку захисної решітки за годинниковою стрілкою і одночасно закріпіть задню захисну решітку.

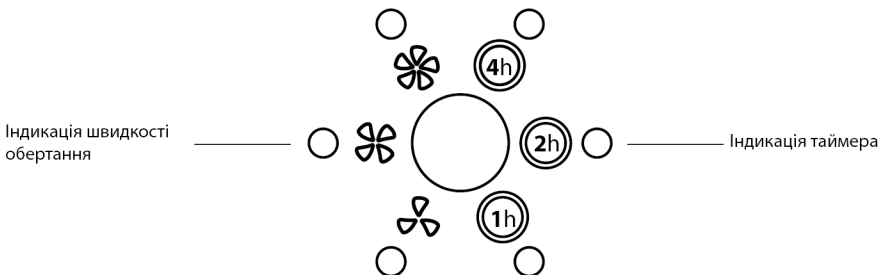


# ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

## Інструкції з використання пульта дистанційного керування

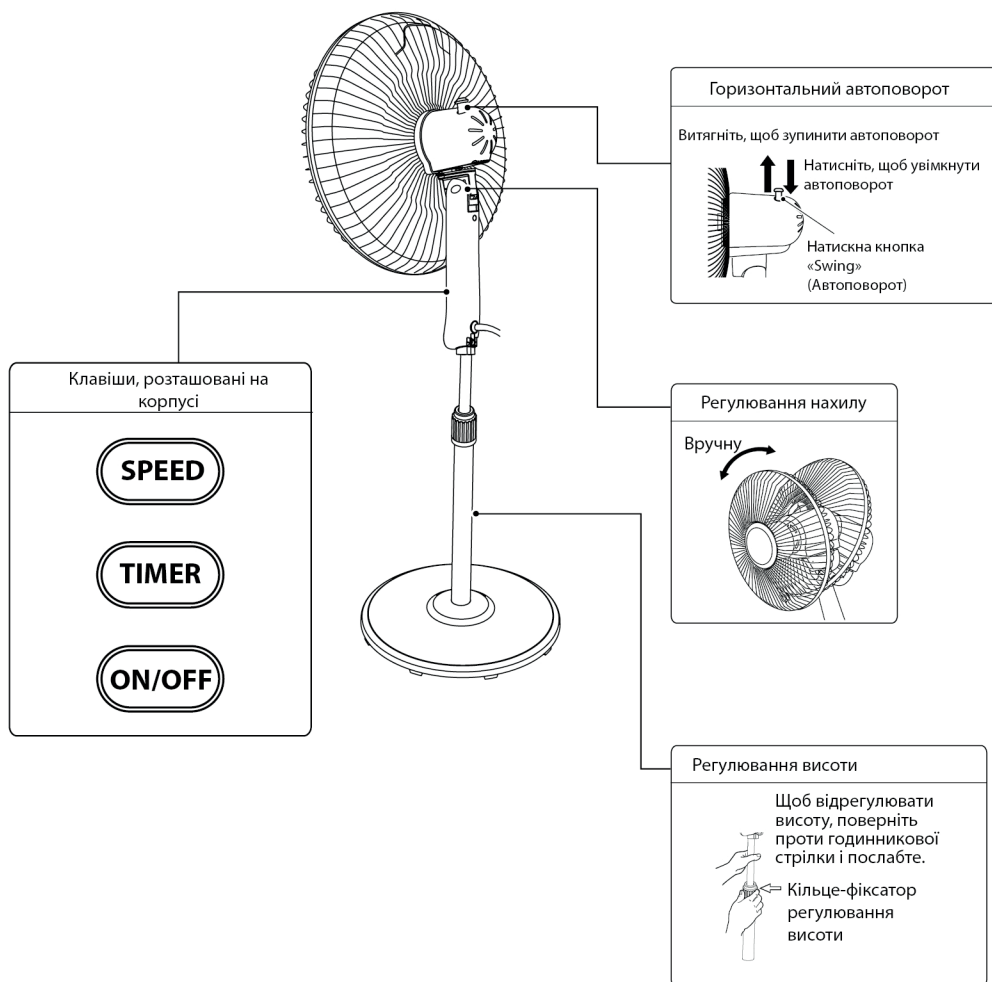


## Інструкції щодо індикації на корпусі



# ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Інструкції з використання кнопок керування, розташованих на корпусі



## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вентилятор вимагає мінімального технічного обслуговування. Не намагайтеся відремонтувати його самостійно. В разі необхідності проведення сервісного обслуговування зверніться до кваліфікованого обслуговуючого персоналу.

1. Перед очищенням і збіркою вентилятор повинен бути відключений від електричної мережі.
2. З метою забезпечення достатньої циркуляції повітря до двигуна не допускайте накопичення пилу в вентиляційних отворах, розташованих в задній частині двигуна. Не розбирайте вентилятор для видалення пилу.
3. Протріть зовнішні поверхні елементів м'якою тканиною, змоченою у м'якому миючому засобі.
4. З метою уникнення подряпання поверхні не використовуйте абразивні миючі засоби або розчинники. Забороняється використовувати будь-який з наступних очисних засобів: бензин, розчинник.
5. Не допускайте попадання води або будь-якої іншої рідини в корпус двигуна або внутрішні деталі.

## ОЧИЩЕННЯ

1. Перед очищенням не забудьте відключити пристрій від джерела електричного живлення.
2. Пластмасові деталі слід очищати м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині. Ретельно видаліть мильну плівку за допомогою сухої тканини.

**УТИЛІЗАЦІЯ.** Забороняється викидати електричні пристрої разом з несортованими побутовими відходами; використовуйте контейнери для роздільного збору відходів. Для отримання інформації щодо наявних пунктів роздільного збору відходів зв'яжіться з органом місцевого самоврядування. Якщо електричні пристрої будуть викидатись на звалища, небезпечні речовини можуть просочитися в ґрунтові води і потрапити в харчовий ланцюг, що заподіє шкоду здоров'ю.

Проект і технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення для удосконалення продукту. Щодо детальної інформації проконсультуйтеся з торговельною організацією або виробником.

# vestfrost

VESTFROST Household Fiskebrogade 5, DK 6700  
Esbjerg, (Denmark).

---

Представник: ТОВ «ВФД» Україна,  
м. Київ, вул. Чавдар, буд. 5, оф. А

Виробник: ЖД Мідея Аір-кондіціонінг  
Еквіпмент Ко. Лтд., Мідея Індестріал Сіті,  
Беижао, Шунде, Фошан, Гунджоу, КНР

